



تقرير موجز

Summary Report

التطورات النقدية والمصرفية – مارس 2019

Monetary & Banking Developments – March 2019

Date: 21/04/2019

التاريخ: 2019/04/21

The Central Bank announced that the Money Supply aggregate M_1 grew by 2.2%, from AED 501.1 billion at the end of February 2019 to AED 512 billion at the end of March 2019.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن1) ارتفع بنسبة 2.2% من 501.1 مليار درهم في نهاية شهر فبراير إلى 512 مليار درهم في نهاية شهر مارس 2019.

The Money Supply aggregate M_2 increased by 0.6%, from AED 1321.3 billion at the end of February 2019 to AED 1328.6 billion at the end of March 2019.

ارتفع عرض النقد (ن2) بنسبة 0.6% من 1321.3 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2019 إلى 1328.6 مليار درهم في نهاية شهر مارس 2019.

The Money Supply aggregate M_3 also rose by 0.8%, from AED 1619.4 billion at the end of February 2019 to AED 1631.7 billion at the end of March 2019.

كذلك ارتفع عرض النقد (ن3) بنسبة 0.8% من 1619.4 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2019 إلى 1631.7 مليار درهم في نهاية شهر مارس 2019.

The increase in M_1 was mainly due to an increase of AED 0.6 billion in Currency in Circulation outside Banks and an AED 10.3 billion increase in Monetary Deposits. M_2 mainly rose owing to an increased M_1 , overriding an AED 3.6 billion reduction in Quasi-Monetary Deposits. M_3 mainly rose due to elevated M_1 and M_2 and an AED 5 billion increase in Government Deposits.

يعزى الارتفاع في عرض النقد (ن1) لارتفاع بمقدار 0.6 مليار درهم في النقد المتداول خارج البنوك وبمقدار 10.3 مليار درهم في الودائع النقدية. ويرجع الارتفاع في (ن2) إلى الارتفاع في (ن1) على الرغم من انخفاض بمقدار 3.6 مليار درهم في الودائع شبة النقدية. فيما يعود الارتفاع في (ن3) إلى ارتفاع عرض النقد (ن1) و(ن2) وارتفاع بمقدار 5 مليار درهم في الودائع الحكومية.

Gross bank assets, including bankers' acceptances, decreased by 0.5%, sloping from AED 2909.5 billion at the end of February 2019 to AED 2894.9 billion at the end of March 2019.

انخفض إجمالي الأصول المصرفية، شاملا القبولات المصرفية بنسبة 0.5% من 2909.5 مليار درهم على نهاية شهر فبراير 2019 إلى 2894.9 مليار درهم على نهاية شهر مارس 2019.

Gross credit increased by 0.2% from AED 1671.9 billion at the end of February 2019 to AED 1675.1 billion at the end of March 2019.

ارتفع إجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.2% من 1671.9 مليار درهم على نهاية شهر فبراير 2019 إلى 1675.1 مليار درهم على نهاية شهر مارس 2019.

During March 2019, total bank deposits waned by AED 20.1 billion, due to AED 17.4 billion and AED 2.7 billion diminution in Resident Deposits and Non-Resident Deposits, respectively.

خلال شهر مارس 2019 انخفض إجمالي الودائع المصرفية بمقدار 20.1 مليار درهم نتيجة انخفاض بمقدار 17.4 مليار درهم في ودائع المقيمين وانخفاض بمقدار 2.7 مليار درهم في ودائع غير المقيمين.

Note:

M_1 = Currency in circulation outside Banks + Monetary Deposits (current accounts and call accounts at banks)

M_2 = M_1 + Quasi-monetary Deposits (resident time and saving deposits in Dirhams and resident deposits in foreign currencies)

M_3 = M_2 + Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

ملاحظة

ن1 يشمل النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

ن2 يشمل ن1 + الودائع شبة النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملة الأجنبية).

ن3 يشمل ن2 + ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.